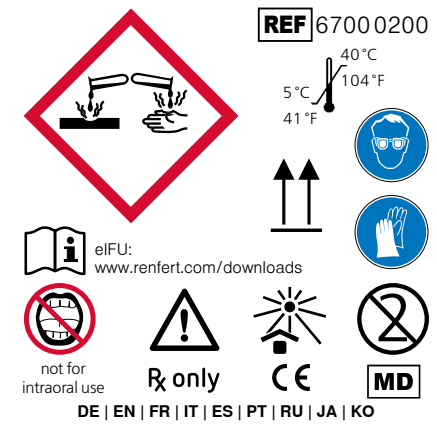


Danger. Contains: 2-aminoethanol. Refer to the safety data sheet.

Gefahr. Enthält: 2-Amino-Ethanol • **Danger.** Content: 2-aminoethanol • **Pericolo.** Contiene: 2-aminoetanolo • **Peligro.** Contiene: 2-aminoetanol • **Perigo.** Contém: 2-aminoetanol. A Ficha de Segurança do Produto está disponível em português do Brasil em www.renferf.com • **Опасно.** Содержит: 2-аминоэтанол. Паспорт безопасности на русском языке Вы найдете на сайте: www.renferf.com • **危険.** 含有します: 2-アミノエタノール • **위험.** 함유: 2-아미노에탄올

**help:ex
discolor f
Coffee, Tea, Tar Remover**

UFI 5600-604V-K00D-5QWA



Renferf GmbH
Untere Giesswiesen 2
78247 Hilzingen
Germany
Tel. +49 7731 8208-0
www.renferf.com
Made in Germany

Renferf USA
3718 Illinois Avenue
St. Charles IL 60174
Toll Free
(001) 800 336-7422

1000 ml/33.81 oz.

Renferf 67000200 5218

ESPAÑO Continuación

Componentes: Este limpiador acuoso contiene 2-aminoetanol, potasa, éter de glicol, < 5 % fosfonatos, < 5 % tensioactivos no iónicos y colorante.

Exención de responsabilidad: Este producto se ha diseñado y desarrollado exclusivamente para la aplicación profesional por parte de personal técnico dental debidamente formado. Este debe aplicarse de acuerdo con las especificaciones que figuran en este manual de instrucciones. El fabricante no se hace responsable de los daños procedentes de la manipulación o el tratamiento incorrectos.

- UDI** Identificación única del producto
- Rx only** Solo para uso comercial
- Deben cumplirse las instrucciones de uso: eIFU: www.renferf.com/downloads
- CE** Conformidad CE
- MD** Dispositivo médico
- Datos del fabricante
- No está prevista su reutilización
- Denominación de lote
- ¡Atención! Observe el documento adjunto. eIFU: www.renferf.com/downloads
- Caducidad
- Temperatura de almacenamiento
- Proteger del sol
- Usar protección ocular
- Usar guantes de protección
- No emplear dentro de la boca
- ¡Corrosivo! ¡Peligro!
- La tienda está en posición vertical

PORTUGUÊS

Perigo. Contém: 2-aminoetanol. Pode ser corrosivo para os metais. Provoca queimadura severa à pele e dano aos olhos. Use luvas de proteção e proteção ocular/proteção facial. EM CASO DE CONTATO COM A PELE (ou com o cabelo): Retire imediatamente toda a roupa contaminada. Enxágue a pele com água/tome uma ducha. EM CASO DE CONTATO COM OS OLHOS: Enxágue cuidadosamente com água durante vários minutos. No caso de uso de lentes de contato, remova-as, se for fácil. Continue enxaguando. Conte-nha imediatamente um CENTRO DE INFORMAÇÃO TOXICOLÓGICA ou um médico. Absorva o produto derramado a fim de evitar danos materiais.

Descrição do produto: Produto de limpeza especial (alcalino) pronto a utilizar para remover a sujante manchas persistentes, como por exemplo, resíduos de alcairól, café ou chá, de restaurações dentárias removíveis. A aplicação é feita sob a forma de um tratamento posterior sem utilizar o aparelho de alto desempenho SYMPRO.

Indicação: Produto de limpeza especial para dissolver/remover manchas persistentes, como por exemplo, resíduos de alcairól, café ou chá, de restaurações dentárias removíveis. Utilização reservada a pessoal técnico dentário.

Contraindicação: Não é permitida qualquer aplicação na boca ou no corpo. É contraindicada a aplicação do produto de limpeza em restaurações de pacientes com comprovada alergia aos ingredientes individuais. A solução de limpeza não se destina a ser usada mais do que uma vez.

Indicações especiais de perigo para a utilização: Observar a ficha de dados de segurança antes de utilizar o produto de limpeza. Baixar em www.renferf.com Pode ser corrosivo para os metais. Provoca queimadura severa à pele e dano aos olhos. Use luvas de proteção e proteção ocular/proteção facial. EM CASO DE CONTATO COM A PELE (ou com o cabelo): Retire imediatamente toda a roupa contaminada. Enxágue a pele com água/tome uma ducha. EM CASO DE CONTATO COM OS OLHOS: Enxágue cuidadosamente com água durante vários minutos. Caso use lentes de contato, remova-as se possível e continue enxaguando. Conte-nha imediatamente um CENTRO DE INFORMAÇÃO TOXICOLÓGICA ou um médico. Os líquidos não devem entrar em contato com as seguintes superfícies: PVC, linóleo, pedra natural ou artificial, mármore, aço inoxidável, madeira. No caso de sujeira e poeiras derramadas, limpar imediatamente com bastante água para evitar danos no material. Em caso de queimaduras ou incidentes relacionados com o dispositivo médico, por favor informe imediatamente a Renferf. Renferf examinará o assunto e comunicará incidentes graves às autoridades dos estados membros em questão.

- Em um copo cinza separado (componente do sistema do aparelho SYMPRO), cobrir o objeto totalmente com help:ex discolor f.
- Tempo de atuação: aprox. 5 a 10 min. (fora do aparelho).
- Nota:** Retirar a prótese limpa somente com a pinça
- Sob água quente, remover os resíduos dissolvidos escovando com uma escova de dentes ou escova para próteses.
- Antes de devolver o objeto limpo ao paciente, enxaguar cuidadosamente com água (no mín. 5 segundos), controlar visualmente se existem danos e desinfectar de acordo com o plano nacional de higiene.
- Nota:** O líquido de limpeza pode ficar contaminado com bactérias devido ao objeto não introduzido. Por esta razão, renovar o líquido de limpeza em cada processo de limpeza!
- Esvaziar o copo:
 - Despejar cuidadosamente o líquido de limpeza
 - Lavar o copo com água limpa
 - Higienização dos componentes do sistema
 - Respeitar as indicações do "Guia de higienização" no manual de utilização do aparelho SYMPRO.
- Recomendações de segurança:** O proprietário e o operador são responsáveis pela desinfeção adequada do copo de limpeza e da lâmpa do copo, bem como pelo cumprimento dos regulamentos nacionais relativos à higiene. Para prevenir efeitos indesejados, deve-se evitar a mistura, por exemplo, de produtos de desinfeção e produtos de limpeza.
- Indicações relativas ao descarte:** Para o descarte do produto de limpeza usado devem ser respeitadas as normas nacionais. Isto é igualmente válido para as sujeiras removidas. Para mais detalhes, consultar a ficha de dados de segurança que pode ser baixada em www.renferf.com
- Armazenamento:** Armazenar em local seco e protegido da radiação solar direta. Observar a temperatura de armazenamento de acordo com a marcação do produto.
- Prazo de validade:** Consultar o prazo de validade no rótulo do produto. Não utilizar depois de expirar o prazo.

Doçagem e aplicação: Antes da utilização, deve ser observado obrigatoriamente o manual de utilização detalhado do aparelho de limpeza de alto desempenho SYMPRO! Baixar em www.renferf.com

Para evitar contaminação cruzada, o help:ex discolor f foi concebido exclusivamente para ser utilizado somente uma vez.

O help:ex discolor f é aplicado somente após o processo de limpeza no aparelho de limpeza de alto desempenho SYMPRO. A aplicação é feita fora do aparelho.

- Identificador Único de Dispositivo
- Exclusivamente para uso profissional
- Respeitar as instruções de uso: eIFU: www.renferf.com/downloads
- Conformidade CE
- Dispositivo médico
- Indicações do fabricante
- Não reutilizar
- Identificação do lote
- Atenção, respeitar documento anexo: eIFU: www.renferf.com/downloads
- Prazo de validade
- Temperatura de armazenamento
- Proteger do sol
- Usar óculos de proteção
- Usar luvas de proteção
- Não aplicar na boca
- Corrosivo – Perigo
- Loja em pé

РУССКИЙ

Опасно. Содержит: 2-аминоэтанол. Может вызвать коррозию металлов. При попадании на кожу и в глаза вызывает химические ожоги. Пользоваться защитными перчатками и средствами защиты глаз/лица. ПРИ ПОПАДАНИИ НА КОЖУ (или волосы): Немедленно снять всю загрязненную одежду. Промыть кожу водой/под душем. ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА: Осторожно промыть глаза водой в течение нескольких минут. Снять контактные линзы, если вы пользуетесь ими и если это легко сделать. Продолжить промывание глаз. Незамедлительно обратиться в ТОКСИКОЛОГИЧЕСКИЙ ЦЕНТР. Absorbировать пролившееся вещество, чтобы не допускать повреждение материалов.

Описание продукта: Готовый к применению специальный очиститель (щелочной) для дополнительного удаления стойких пятен, таких как, например, налёт от кофе, чая, со съёмных стоматологических реставраций. Применение в виде дополнительной обработки без использования высокоэффективного устройства SYMPRO.

Назначение: Специальный очиститель для растворения/удаления стойких пятен, таких как, например, налёт от смол, кофе, чая, со съёмных стоматологических реставраций. Использование только стоматологическим персоналом.

Противопоказания: Любое использование во рту или на теле не допускается. Противопоказано использование очистителя для реставраций у пациентов с известной аллергией на отдельные ингредиенты. Чистящий раствор не предназначен для многократного использования.

Особые указания по безопасности при использовании: Перед применением очистителя ознакомьтесь с паспортом безопасности. Загрузка на сайте www.renferf.com Может вызвать коррозию металлов. При попадании на кожу и в глаза вызывает серьезные ожоги кожи и тяжелые повреждения глаз.

Пользоваться защитными перчатками и средствами защиты глаз/лица. ПРИ ПОПАДАНИИ НА КОЖУ (или волосы): Немедленно снять всю загрязненную одежду. Промыть кожу водой/под душем. ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА: Осторожно промыть глаза водой в течение нескольких минут. По возможности удалить имеющиеся контактные линзы, продолжить промывание. Немедленно обратиться в ТОКСИКОЛОГИЧЕСКИЙ ЦЕНТР / в врачу. Не допускать контакта жидкостей со следующими поверхностями: ПВХ, линолеум, натуральный и искусственный камень, мрамор, нержавеющей сталь, дерево. При загрязнении или наличии пролитой жидкости необходимо немедленно выполнить очистку большим количеством воды, чтобы избежать повреждения материала.

- Готовый к применению специальный очиститель (щелочной) для дополнительного удаления стойких пятен, таких как, например, налёт от кофе, чая, со съёмных стоматологических реставраций. Применение в виде дополнительной обработки без использования высокоэффективного устройства SYMPRO.
- Объект поместить в отдельный, серый стакан (компоненты устройства SYMPRO) и полностью залить очистителем help:ex discolor f.
- Время воздействия около 5–10 мин. (вне устройства).
- Применение:** Очищенный протез следует извлекать только с помощью пинцета
- Удаление остаточных рыхлых отложений с помощью зубной щетки или щетки для протезов под струей тёплой воды.
- Очищенный объект перед передачей пациенту тщательно промыть водой (минимум 5 секунд), выполнить визуальный контроль на наличие повреждений и дезинфицировать в соответствии с национальными гигиеническими нормами.
- Применение:** Помещённый объект может вызвать бактериальное загрязнение чистой жидкости. Поэтому необходимо для каждой очистки использовать свежую чистящую жидкость!
- Удаление жидкости из стакана:
 - Осторожно слить очистительную жидкость
 - Стакан промыть чистой водой
 - Гигиеническая подготовка компонентов системы.
 - Ознакомьтесь, пожалуйста, с указаниями „Руководства по гигиеничной подготовке“ в инструкции по эксплуатации устройства SYMPRO.
- Рекомендации по безопасности:** Ответственность за надлежащую дезинфекцию стакана для очистки и кришки стакана, а также за соблюдение национальных гигиенических норм несет оператор и пользователь. Чтобы предотвратить нежелательные эффекты, необходимо избегать смешивания, например, дезинфицирующих и чистящих средств.
- Указания по утилизации:** При утилизации использованного очистителя следует соблюдать национальные законодательные нормы. Это относится также и к внешним загрязнениям. Для дополнительной информации скачайте паспорт безопасности на сайте www.renferf.com
- Хранение:** Хранить вдали от прямых солнечных лучей, в сухом месте. Соблюдать температуру хранения в соответствии с маркировкой продукта.

日本語

危険. 含有します: 2-アミノエタノール。金属に腐食性があるかもしれません。重度の皮膚の火傷や、眼の損傷を引き起こします。保護手袋/保護鏡/眼保護具/顔面保護具を着用して下さい。皮膚(または髪)に触れた場合: 直ちに、すべての汚染された衣類を脱ぎます。水(またはシャワー)で皮膚を洗浄します。目に入った場合: 数分間水で継続的に洗います。可能な限り、コップから注ぎ出して下さい(存在する場合は)。すすぎを続けて下さい。直ちに救急センターに連絡してください。材料の損傷を防止するため流出したものを吸収して下さい。

商品説明: 義歯に付着したタール、コーヒーや紅茶などの頑固なステインを落とす、すぐに使える特別な洗浄剤(アルカリ性)です。洗浄作業はトリートメント後のカーブとして、シンプロ全自動義歯洗浄機を使用せずに執り行うことができます。

適応例: 義歯に付着したタール、コーヒーや紅茶などの頑固なステインを分解/除去する特別な洗浄剤です。トレーニングを受けた歯科医療従事者のみが使用してください。

禁忌例: 口腔内や人体への使用は禁じられています。各成分に対しアレルギーを持つ患者の義歯に対しての本製品の使用は禁忌です。一度使用した洗浄剤を繰り返し使用しないでください。

警告: ご使用前に必ず安全データシートをお読みください。弊社ホームページwww.renferf.comよりダウンロードできます。金属に対し腐食性を有します。重度の皮膚の火傷や、眼の損傷を引き起こします。

保管用グローブや、ゴーグル、フェイスガードを着用して下さい。 皮膚(または髪)に触れた場合: 直ちに、すべての汚染された衣類を脱ぎます。水またはシャワーで皮膚を洗浄します。目に入った場合: 数分間水で慎重に洗います。コンタクトレンズを装着されている場合、可能であれば洗って落とすして下さい。直ちに救急センターに連絡してください。

洗浄液は以下の表面に付着しないように注意してください: PVC, リンゴウム, 天然石または人工石, 大理石, ステンレス, 木製品, 本洗浄液をこぼした場合は, 作業台や床表面への損傷を回避するため速やかに大量の水で洗い流して下さい。

医療機器に関する苦情, 事故などはRENFERTまで速やかにご連絡ください。メンテナンスの問題については, 深刻な事故に関しては関係国の当局へ報告いたします。

使用量と用途: ご使用前に必ずシンプロ全自動義歯洗浄機の取扱説明書をお読みください。弊社ホームページよりダウンロードができます。help:ex discolor f は相互汚染を防ぐための使い切りタイプです。help:ex discolor f はシンプロ全自動義歯洗浄機で義歯の洗浄を行った後に使用します。作業は機器から取り出した状態で行います。

- Уникальный идентификатор устройства
- Только для профессионального использования
- Следовать указаниям инструкции по эксплуатации: eIFU: www.renferf.com/downloads
- Соответствие ЕС
- Медицинское изделие
- Данные производителя
- Не предназначен для повторного применения
- Обозначение партии
- Внимание, ознакомьтесь с сопроводительной документацией: eIFU: www.renferf.com/downloads
- Срок годности
- Температура хранения
- Защищать от солнца
- Использовать защиту для глаз
- Носить защитные перчатки
- Не использовать во рту
- Едкий – Опасность
- Хранить прямо

Срок годности: Срок годности см. на маркировке продукта. По истечении более не использовать. Открытый флакон использовать в течение 6 месяцев.

Содержимое вещества: Водный растворитель содержит 2-аминоэтанол, раствор едкого калия, гликолевый эфир, < 5% фосфонатов, < 5% неионных поверхностно-активных веществ и красителей.

Исключение ответственности: Данный продукт разработан и предназначен исключительно для профессионального использования обученным стоматологическим персоналом. Он должен применяться в соответствии с данными, приведенными в этой инструкции. Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате неправильного обращения или применения.

UDI Уникальный идентификатор устройства

Rx only Только для профессионального использования

i Следовать указаниям инструкции по эксплуатации: eIFU: www.renferf.com/downloads

CE Соответствие ЕС

MD Медицинское изделие

MD Данные производителя

LOT Обозначение партии

! Внимание, ознакомьтесь с сопроводительной документацией: eIFU: www.renferf.com/downloads

! Срок годности

! Температура хранения

! Защищать от солнца

! Использовать защиту для глаз

! Носить защитные перчатки

! Не использовать во рту

! Едкий – Опасность

! Хранить прямо

シンプロ付属のグレーのピーカーに義歯を入れ, help:ex discolor fを義歯が完全に覆われるまで注ぎ込みます。

浸漬時間はおおよそ5-10分(機器から取り出した状態で)

注意: 洗浄後, 義歯を取り出すときは必ずシンプロを使用してください。

義歯表面の残渣は, お湯と歯ブラシまたは義歯用ブラシで落とします。

患者へ渡す前に必ず流水下で最低5秒間義歯を洗い, 損傷の有無を確認したち, 囲が定める衛生基準に従って消毒します。

注意: 洗浄液は使用後義歯に付着しているパクリアなどで汚染されています。そのため, 洗浄後に必ず新しい洗浄液を使用して下さい。

- 慎重に洗浄液を流します
- きれいな水でピーカーを洗います。
- 使用した部材の衛生的準備。
- シンプロ付属の取扱説明書に記載されている『衛生的準備のガイドライン』に従ってください。

- ユニークデバイス識別子
- 歯科医療従事者のみが使用してください。取扱説明書の指示に従ってください。eIFU: www.renferf.com/downloads
- EC適合
- 医療機器
- メーカー仕様
- 再利用不可
- LOT
- 注意: 添付文書を遵守してください。eIFU: www.renferf.com/downloads
- 保存期間
- 保管温度
- 直射日光を避けてください。
- 保護用ゴーグルを使用してください。
- 保護用グローブを着用してください。
- 口腔内で使用しないでください。
- 腐食性 – 危険
- 直立した状態で保管

한국어

위험. 함유: 2-아미노에탄올, 금속이 부식될 수 있습니다. 심각한 피부 화상 및 눈 손상을 야기합니다. 보호장갑 및 안구/안면 보호장구를 착용하십시오. 피부(또는 머리)에 접촉했을 경우: 즉시 오염된 옷을 모두 벗으십시오. 물로 피부를 닦아내십시오(또는 샤워하십시오). 눈에 들어갔을 경우: 몇 분간 조심스럽게 물로 눈을 세척하십시오. 관류용 물로 계속 씻어야 합니다(최소 5초 동안). 손상이 끝난 아이탤을 물로 헹구십시오(최소 5초 동안). 손상된 부분이 없는지 잘 확인하고 국가위생 지침에 따라 상급한 후 환자에게 전달합니다.

알림: 세척액이 세척 아이탤에서 나온 박테리아로 오염되어 있을 수 있습니다. 따라서, 새로운 세척을 할 때마다 항상 새 세척액을 사용해야 합니다.

비커 비우기:

- 조심해서 세척액을 버립니다.
- 깨끗한 물로 비커를 헹구십시오.
- 시스템 부품의 살균 처리
- SYMPRO 세척기 사용 설명서의 "살균 처리 지침"을 따르십시오.

금지 사항: 국가 지정제, 타르, 커피, 차 등으로 인해 잘 지워지지 않는 변색 얼룩을 제거합니다. 훈연 받은 치과 전문기만 사용할 수 있습니다.

금지 사항: 국가 지정제, 타르, 커피, 차 등으로 인해 잘 지워지지 않는 변색 얼룩을 제거합니다. 훈연 받은 치과 전문기만 사용할 수 있습니다.

안전 지침: 국가의 소유자와 사용자는 세척 비커와 뚜껑을 적절히 소독하고 국가에서 정한 위생법을 준수할 책임이 있습니다. 의도치 않은 효과가 발생할 수 있으므로 살균제와 세척액을 섞지 마십시오.

패키 안내: 사용한 세척액을 폐기할 때는 폐기를 처리에 관한 국가 규정을 준수하십시오. 오염물에 대해서도 마찬가지입니다. 상세 정보는 안전보건자료를 확인하십시오. www.renferf.com에서 다운로드할 수 있습니다.

보관: 적사광선을 피해 건조한 환경에 보관하십시오. 제품 라벨에 있는 보관도를 지켜 주십시오.

유용 기한: 이 제품은 훈연 받은 치과 전문기만 전문적으로 사용할 수 있도록 개발되었습니다. 제품 취급 시 설명서 문서에 제공된 정보를 따라야 합니다. 제조업체는 부적절한 취급 또는 처리로 인해 발생하는 손해에 대해 책임을 지지 않습니다.

사용량 및 용도: 사용 전에 반드시 SYMPRO 고성능 세척기의 사용 설명서를 반드시 읽어야 합니다. www.renferf.com에서 다운로드할 수 있습니다. help:ex discolor f는 교차 감염 방지를 위해 일회용으로 사용되어야 합니다.

help:ex discolor f는 SYMPRO 고성능 세척기를 통한 세척 과정 후 사용하도록 만들어졌습니다. 해당 과정은 기기 외부에서 실시해야 합니다.

UDI 유니크데바이스識別子

Rx only 歯科医療従事者のみが使用して下さい。取扱説明書の指示に従ってください。eIFU: www.renferf.com/downloads

CE EC適合

MD 医療機器

MD メーカー仕様

! 再利用不可

LOT バッチナンバー

! 注意: 添付文書を遵守してください。eIFU: www.renferf.com/downloads

! 保存期間

! 保管温度

! 直射日光を避けてください。

! 保護用ゴーグルを使用してください。

! 保護用グローブを着用してください。

! 口腔内で使用しないでください。

! 腐食性 – 危険

! 直立した状態で保管

- 의료기기 고유식별자
- 전문가용
- EC 적합
- 의료기기
- 제조업체 사양
- 재사용 금지
- LOT
- 주의: 동봉된 문서 참조: eIFU: www.renferf.com/downloads
- 유통 기한
- 보관 온도
- 적사광선을 피해 보관
- 보안경 착용
- 보호 장갑 착용
- 경구 사용 금지
- 부식성 – 위험
- 직립 보관

DEUTSCH

Gefahr. Enthält: 2-Amino-Ethanol. Kann gegenüber Metallen korrosiv sein. Verursacht schwere Verätzungen der Haut und schwere Augenschäden. Schutzhandschuhe und Augenschutz/Gesichtsschutz tragen. BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT (oder dem Haar): Alle kontaminierten Kleidungsstücke sofort ausziehen. Haut mit Wasser abwaschen/duschen. BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM anrufen. Verschlüttete Mengen aufnehmen, um Materialschäden zu vermeiden.

Produktbeschreibung: Gebrauchsfertiger Spezialreiniger (alkalisch) zur nachgelagerten Entfernung hartnäckiger Verfärbungen wie z.B. Tee-, Kaffee- und Teebelägen von herausnehmbaren, dentalen Restaurationen. Die Anwendung erfolgt in Form einer Nachbehandlung ohne den Einsatz des SYMPRO Hochleistungsgerätes.

Indikation: Spezialreiniger zur Lösung/ Entfernung hartnäckiger Verfärbungen wie z.B. Tee-, Kaffee- und Teebelägen von herausnehmbaren, dentalen Restaurationen. Anwendung nur durch dentales Fachpersonal.

Kontraindikation: Jegliche Anwendung im Mund oder am Körper ist nicht gestattet. Der Einsatz des Reinigers an Restaurationen bei Patienten mit bekannter Allergie gegen einzelne Inhaltsstoffe ist kontraindiziert. Die Reinigungslösung ist nicht für mehrfache Anwendung bestimmt.

Besondere Gefahrenhinweise für den Gebrauch:

Vor Verwendung des Reinigers bitte das Sicherheitsdatenblatt beachten. Download unter www.renferf.com Kann gegenüber Metallen korrosiv sein. Verursacht schwere Verätzungen der Haut und schwere Augenschäden.

Schutzhandschuhe und Augenschutz/Gesichtsschutz tragen. BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT (oder dem Haar): Alle kontaminierten Kleidungsstücke sofort ausziehen. Haut mit Wasser abwaschen/duschen. BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen, weiter spülen. Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM/ Arzt anrufen.

Sicherheitsratschläge: Verantwortlich für eine sachgerechte Desinfektion der Reinigungsbecher und Bechendeckel sowie für die Einhaltung nationaler Hygienebestimmungen ist der Betreiber und Anwender. Um unerwünschte Effekte zu vermeiden, ist eine Vermischung von z.B. Desinfektions- und Reinigungsmitteln zu vermeiden.

Hinweise zur Entsorgung: Bei der Entsorgung des gebrauchten Reinigers sind die nationalen Rechtsvorschriften zu beachten. Dies gilt auch für die eingebrachten Verunreinigungen. Details siehe SDB Download unter www.renferf.com

Lagerung: Vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt und trocken lagern. Lagertemperatur gemäß Produktkennzeichnung beachten.

Haltbarkeit: Haltbarkeit siehe Produktkennzeichnung. Nach Ablauf nicht mehr verwenden. Angebrochene Flasche binnen 6 Monaten verbrauchen.

ENGLISH

Danger. Contains: 2-aminoethanol. May be corrosive to metals. Causes severe skin burns and eye damage. Wear protective gloves and eye/face protection. IF ON SKIN (or hair): Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water or shower. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. Immediately call a POISON CENTER.

Product description: Ready-to-use special cleaner (alkaline) for the subsequent removal of stubborn discolorations such as tar, coffee, tea stains from removable dental restorations.

Indication: Special cleaner for dissolving / removing stubborn discolorations such as tar, coffee, tea stains from removable dental restorations. Only to be used by trained dental personnel.

Contraindication: Application in the mouth or on the body is not permitted. The use of the cleaning agent on restorations belonging to patients with a known allergy to individual constituents is contraindicated.

Safety instructions: The owner and user is responsible for proper disinfection of the cleaning beakers and lids as well as for compliance with national hygiene regulations.

Special hazard warnings: Please read the cleaning agent safety data sheet before use. Download under www.renferf.com May be corrosive to metals. Causes severe skin burns and eye damage.

Wear protective gloves and eye/face protection. IF ON SKIN (or hair): Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water or shower. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do, continue rinsing. Immediately call a POISON CENTER/doctor.

The liquids must not come into contact with the following surfaces: PVC, linoleum, natural and artificial stone, marble, stainless steel, wood. In case of contamination and spillage, clean immediately with a copious amount of water in order to avoid material damage.

In case of complaints or events in connection with the medical device, please inform Renferf immediately. Renferf will investigate the matter and report serious incidents to the authorities in the member states concerned.

Disclaimer: This product has been developed and is intended exclusively for professional use by trained dental professionals. It must be handled in accordance with the information provided in this instruction document.

Dosage and application: Before use, it is essential to read the comprehensive Instructions for Use of the SYMPRO high-performance cleaning device. Download under www.renferf.com help:ex discolor f is intended for single-use only, in order to prevent cross contamination.

FRANÇAIS

Danger. Contient: 2-aminoéthanol. Peut être corrosif pour les métaux. Provoque des brûlures de la peau et de graves lésions des yeux. Porter des gants de protection et un équipement de protection des yeux/du visage. EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU (ou les cheveux): Enlever immédiatement tous les vêtements contaminés. Rincer la peau à l'eau ou seoucher. EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes.

Description du produit: Nettoyant spécial (alcalin) prêt à l'emploi pour l'élimination (après le nettoyage) de colorations tenaces sur les restaurations dentaires amovibles.

Indication: Nettoyant spécial pour dissoudre/éliminer des colorations tenaces sur les restaurations dentaires amovibles. L'utilisation est strictement réservée aux professionnels dentaires qualifiés.

Contre-indication: Il est interdit d'utiliser le produit dans la bouche ou sur le corps. Il est contre-indiqué d'utiliser le nettoyant sur des restaurations de patients qui souffrent d'une allergie connue à certains des composants du nettoyant.

Instructions de sécurité: Le propriétaire et l'utilisateur sont responsables de la désinfection conforme des bols de nettoyage et du couvercle du bol ainsi que du respect des dispositions nationales en matière d'hygiène.

Consignes de sécurité: L'exploitant et l'utilisateur sont responsables de la désinfection conforme des bols de nettoyage et du couvercle du bol ainsi que du respect des dispositions nationales en matière d'hygiène.

Indications pour la mise aux déchets: Lors de la mise aux déchets du nettoyant usagé, l'utilisateur doit respecter les normes juridiques nationales. Ceci s'applique également aux contaminations causées par l'objet introduit.

Stockage: Conserver à l'abri du soleil et dans un environnement sec. Respecter la température de stockage selon le marquage du produit.

Durée de conservation: Pour la durée de conservation, voir le marquage du produit.

ITALIANO

Pericolo. Contiene: 2-aminoetanolo. Può essere corrosivo per i metalli. Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari. Indossare guanti e proteggere gli occhi/il viso. IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE (o con i capelli): togliersi di dosso immediatamente tutti gli indumenti contaminati. Sciacquare la pelle o fare una doccia. IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: Sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo.

Descrizione del prodotto: Detergente speciale pronto all'uso (alcalino) per la rimozione a valle di macchine ostinale, ad esempio di catrame, caffè e tè, da protesi dentali mobili.

Indicazione: Detergente speciale per lo scioglimento/la rimozione di macchine ostinale, ad esempio di catrame, caffè e tè, da protesi dentali mobili.

Controindicazioni: Non è consentito l'uso nel cavo orale o sul corpo. L'uso del detergente per restauri dentali di pazienti con allergia nota ai singoli ingredienti è controindicato.

Particolari indicazioni di pericolo per l'uso: Per l'utilizzo del detergente si prega di attenersi alla scheda di sicurezza scaricabile dal sito www.renferf.com

Consigli per la sicurezza: Responsabile di una corretta disinfezione dei recipienti è di pulizia e dei coperti dei recipienti e del rispetto delle norme di igiene nazionali vigenti.

Indicazioni sullo smaltimento: Si prega di osservare le disposizioni di legge nazionali per lo smaltimento del detergente dopo l'uso.

Conservazione: Conservare in luogo fresco e asciutto al riparo dai raggi solari diretti.

Periodo di conservazione: Vedere l'etichetta del prodotto. Non utilizzare oltre la data di scadenza.

Ingredienti: Il detergente acquoso contiene 2-aminoetanolo, idrossido di potassio, glicolitere, < 5% fosfonati, < 5% tensioattivi non ionici e colorante.

UDI

Unique Device Identifier

R only Professional use only

Observe the Instructions for Use: eIFU: www.renferf.com/downloads

EC conformity

Medical device

Manufacturer specifications

Not intended for reuse

Batch designation

Attention: observe accompanying document eIFU: www.renferf.com/downloads

Shelf life

Storage temperature

Protect against sunlight

Use protective eyewear

Wear protective gloves

Do not use orally

Corrosive - Danger

Store upright

UDI

Unique Device Identifier

R only Professional use only

Observe the Instructions for Use: eIFU: www.renferf.com/downloads

EC conformity

Medical device

Manufacturer specifications

Not intended for reuse

Batch designation

Attention: observe accompanying document eIFU: www.renferf.com/downloads

Shelf life

Storage temperature

Protect against sunlight

Use protective eyewear

Wear protective gloves

Do not use orally

Corrosive - Danger

Store upright

UDI

Unique Device Identifier

R only Professional use only

Observe the Instructions for Use: eIFU: www.renferf.com/downloads

EC conformity

Medical device

Manufacturer specifications

Not intended for reuse

Batch designation

Attention: observe accompanying document eIFU: www.renferf.com/downloads

Shelf life

Storage temperature

Protect against sunlight

Use protective eyewear

Wear protective gloves

Do not use orally

Corrosive - Danger

Store upright

UDI

Unique Device Identifier

R only Professional use only

Observe the Instructions for Use: eIFU: www.renferf.com/downloads

EC conformity

Medical device

Manufacturer specifications

Not intended for reuse

Batch designation

Attention: observe accompanying document eIFU: www.renferf.com/downloads

Shelf life

Storage temperature

Protect against sunlight

Use protective eyewear

Wear protective gloves

Do not use orally

Corrosive - Danger

Store upright

UDI

Unique Device Identifier

R only Professional use only

Observe the Instructions for Use: eIFU: www.renferf.com/downloads

EC conformity

Medical device

Manufacturer specifications

Not intended for reuse

Batch designation

Attention: observe accompanying document eIFU: www.renferf.com/downloads

Shelf life

Storage temperature

Protect against sunlight

Use protective eyewear

Wear protective gloves

Do not use orally

Corrosive - Danger

Store upright

UDI

Unique Device Identifier

R only Professional use only

Observe the Instructions for Use: eIFU: www.renferf.com/downloads

EC conformity

Medical device

Manufacturer specifications

Not intended for reuse

Batch designation

Attention: observe accompanying document eIFU: www.renferf.com/downloads

Shelf life

Storage temperature

Protect against sunlight

Use protective eyewear

Wear protective gloves

Do not use orally

Corrosive - Danger

Store upright

UDI

Unique Device Identifier

R only Professional use only

Observe the Instructions for Use: eIFU: www.renferf.com/downloads

EC conformity

Medical device

Manufacturer specifications

Not intended for reuse

Batch designation

Attention: observe accompanying document eIFU: www.renferf.com/downloads

Shelf life

Storage temperature

Protect against sunlight

Use protective eyewear

Wear protective gloves

Do not use orally

Corrosive - Danger

Store upright

UDI

Unique Device Identifier

R only Professional use only

Observe the Instructions for Use: eIFU: www.renferf.com/downloads

EC conformity

Medical device

Manufacturer specifications

Not intended for reuse

Batch designation

Attention: observe accompanying document eIFU: www.renferf.com/downloads

Shelf life

Storage temperature

Protect against sunlight

Use protective eyewear

Wear protective gloves

Do not use orally

Corrosive - Danger

Store upright

UDI

Unique Device Identifier

R only Professional use only

Observe the Instructions for Use: eIFU: www.renferf.com/downloads

EC conformity

Medical device

Manufacturer specifications

Not intended for reuse

Batch designation

Attention: observe accompanying document eIFU: www.renferf.com/downloads

Shelf life

Storage temperature

Protect against sunlight

Use protective eyewear

Wear protective gloves

Do not use orally

Corrosive - Danger

Store upright

Im Falle von Reklamationen oder Vorfällen im Zusammenhang mit dem Medizinprodukt, informieren Sie Renferf bitte umgehend.

Im Falle von Reklamationen oder Vorfällen im Zusammenhang mit dem Medizinprodukt, informieren Sie Renferf bitte umgehend.

Im Falle von Reklamationen oder Vorfällen im Zusammenhang mit dem Medizinprodukt, informieren Sie Renferf bitte umgehend.

Im Falle von Reklamationen oder Vorfällen im Zusammenhang mit dem Medizinprodukt, informieren Sie Renferf bitte umgehend.

Im Falle von Reklamationen oder Vorfällen im Zusammenhang mit dem Medizinprodukt, informieren Sie Renferf bitte umgehend.

Im Falle von Reklamationen oder Vorfällen im Zusammenhang mit dem Medizinprodukt, informieren Sie Renferf bitte umgehend.

Im Falle von Reklamationen oder Vorfällen im Zusammenhang mit dem Medizinprodukt, informieren Sie Renferf bitte umgehend.

Im Falle von Reklamationen oder Vorfällen im Zusammenhang mit dem Medizinprodukt, informieren Sie Renferf bitte umgehend.

Im Falle von Reklamationen oder Vorfällen im Zusammenhang mit dem Medizinprodukt, informieren Sie Renferf bitte umgehend.

Im Falle von Reklamationen oder Vorfällen im Zusammenhang mit dem Medizinprodukt, informieren Sie Renferf bitte umgehend.

Im Falle von Reklamationen oder Vorfällen im Zusammenhang mit dem Medizinprodukt, informieren Sie Renferf bitte umgehend.

Im Falle von Reklamationen oder Vorfällen im Zusammenhang mit dem Medizinprodukt, informieren Sie Renferf bitte umgehend.

Im Falle von Reklamationen oder Vorfällen im Zusammenhang mit dem Medizinprodukt, informieren Sie Renferf bitte umgehend.